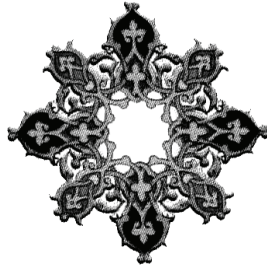


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ







شماره استاندارد بین‌المللی  
۱۷۳۵-۸۷۰۱

# صحیفه مبین

## دو فصلنامه صحیفه مبین

شماره ۵۵، سال بیستم، بهار و تابستان ۱۳۹۳ ش  
صاحب امتیاز: معاونت فرهنگی دانشگاه آزاد اسلامی  
مدیر مسئول: دکتر سید طه هاشمی

سر دبیر: دکتر سید بابک فرزانه

**هیأت تحریریه:** دکتر سید امیر محمود انوار (استاد بازنشسته فقید دانشگاه تهران)، دکتر مهدی ایزدی (دانشیار دانشگاه امام صادق (ع) - رشته علوم قرآن و حدیث)، دکتر عبدالکریم بی‌آزار شیرازی (دانشیار دانشگاه مذاهب اسلامی - رشته مطالعات اسلامی)، دکتر احمد پاکتچی (استادیار دانشگاه امام صادق (ع) - رشته علوم قرآن و حدیث)، دکتر سید محمد باقر حجتی (استاد دانشگاه تهران - رشته الاهیات و معارف اسلامی)، دکتر سید بابک فرزانه (استاد دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران شمال - رشته زبان و ادبیات عرب)، دکتر محمد علی لسانی فشارکی (استادیار دانشگاه آزاد اسلامی واحد کرج - رشته علوم قرآن و حدیث)، دکتر محمد مهدی مظاهری (استادیار دانشگاه آزاد اسلامی)، دکتر مجید معارف (استاد دانشگاه تهران - رشته علوم قرآن و حدیث)، دکتر جعفر نکونام (دانشیار دانشگاه قم - رشته علوم قرآن و حدیث)، دکتر عباس همای (استاد دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران مرکزی - رشته علوم قرآن و حدیث).

**مشاوران علمی:** دکتر علی اصغر باستانی؛ دکتر فیروز حریرچی؛ دکتر احمد حسنی رنجبر؛ حجة الاسلام و المسلمین علی اکبر رشاد؛ دکتر عباس مصلائی پور؛ حجة الإسلام و المسلمین محمد علی مهدوی راد.

**ترجمه و ویرایش خلاصه انگلیسی مقالات:** مهدی حبیب‌اللهی.

مدیر داخلی: دکتر مرضیه قلی تبار

مدیر اجرایی: محمد حسین اشرف

ویراستار: دکتر حامدخانی (فرهنگ مهرش)

ناشر: معاونت فرهنگی و اجتماعی دانشگاه آزاد اسلامی

مطالب مندرج در مقالات، نمایانگر آرای نویسندگان آنهاست

نشانی: تهران، انتهای بزرگراه شهید ستاری شمالی، سازمان مرکزی دانشگاه آزاد اسلامی، ساختمان فرهیختگان، طبقه دوم، پژوهشکده قرآن و عترت

تلفن: ۴-۴۴۸۶۸۵۷۰ (داخلی ۱۱۰۹)

پست الکترونیکی: Chiefed.jsm@gmail.com

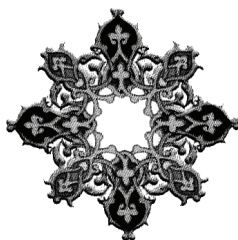
بها: ۱۵ / ۰۰۰ ریال

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: سازمان چاپ و انتشارات دانشگاه آزاد اسلامی

این مجله بر اساس نامه شماره ۱۸۴۶۷۸ / ۸۷ مورخ ۴ / ۶ / ۱۳۸۸ دانشگاه،

دارای درجه علمی - پژوهشی است.

## شیوه نامه تنظیم و ارسال مقاله



صحیفه صبین به نشر اندیشه‌ها و پژوهشهای قرآنی و حدیثی

می‌پردازد. رسالت این مجله، توسعه روشهای پژوهش در مطالعات

تاریخی و زبان‌شناختی قرآن و عترت است؛ هر مقاله‌ای که یک روش نوین پژوهش در این زمینه را ارائه کند، توسعه دهد، یا بومی‌سازی نماید، مطابق با رسالت مجله تشخیص داده خواهد شد و در اولویت نشر قرار خواهد گرفت. رعایت نکات زیر، دست اندرکاران این مجله را در ارائه و انتشار هرچه دقیق‌تر و استوارتر مقالات یاری می‌کند:

۱. مقاله‌ها باید نتیجه تحقیقات نویسنده(گان) باشد. در این صورت با چند فرض برای داوران ارسال خواهد شد: ۱) در جای دیگری چاپ نشده باشد؛ ۲) در مجلات دیگر در دست داوری نباشد؛ ۳) از مجله دیگری پذیرش نگرفته باشد؛ ۴) از سوی مجله دیگری رد نشده باشد.
۲. مقاله به ترتیب مشتمل خواهد بود بر: عنوان، چکیده (حداکثر ۱۵۰ کلمه)، کلید واژه‌ها (۳ تا ۷ واژه کلیدی که بر زمینه اصلی موضوع مقاله دلالت داشته باشد)، درآمد، طرح مسأله، متن اصلی، نتیجه‌گیری، چکیده انگلیسی (Abstract) و فهرست کامل منابع.
۳. خلاصه انگلیسی روی یک صفحه جداگانه به ترتیب شامل: عنوان، نام نویسنده (گان)، واژه‌های کلیدی و متن با فونت تایمز نیو رومن تایپ، و به همراه مقاله ارسال می‌گردد (صحت متن انگلیسی بر عهده نویسنده مقاله است).
۴. جدولها، شکلها و نمودارها به تعداد محدود با شماره، عنوان و توضیحات، هر کدام بر روی یک صفحه جداگانه آورده شود.
۵. ارجاعات داخل متن بلافاصله پس از نقل مطالب، میان پرانتز جای می‌گیرد و نام شهر مؤلف،

جلد و صفحه مورد نظر را بیان می‌کند (طباطبایی، ۱/ ۳۵). در صورتی که از بیش از یک اثر نویسندگی استفاده شده باشد، پس از نام مؤلف، نام اشهر کتاب (ایتالیک)، یا نام مقاله (داخل گیومه) هم ذکر می‌شود. نمونه: (طباطبایی، *المیزان*، ۱/ ۳۵؛ پاکتچی، «ابوحنیفه»، ۲۱۰). مطابق نمونه، منابع مختلف در داخل متن با نقطه ویرگول از یکدیگر جدا می‌شوند.

ارجاع در منابع پایانی چنین است: مشخصات مؤلف (نام اشهر مؤلف، نام مؤلف)، مشخصات اثر (نام کتاب با حروف ایتالیک یا نام مقاله داخل گیومه، ویرگول، نام کتاب یا مجله حاوی آن مقاله با حروف ایتالیک)، مشخصات مترجم یا مصحح اثر (مثلاً: ترجمه احمد آرام، یا به کوشش علی‌اکبر غفاری)، مشخصات نشر (محل نشر، ناشر، سال نشر، یا شماره سری و نوبت چاپ مجله). برای نمونه: سیوطی، عبدالرحمان بن ابی‌بکر، *بغیة الوعاة*، به کوشش محمد ابوالفضل ابراهیم، بیروت، ۱۳۸۴ق/ ۱۹۶۴م؛ حسینی، محمد رضا، «مقولة جسم لا کالاجسام»، *تراثنا*، شم ۱۹، محرم ۱۴۱۰ق). نام اشهر مؤلفان و کتابها را باید بر اساس کتب اعلام و دائره المعارفها بازشناخت و لزوماً عنوان پشت جلد آثار صحیح نیست. در صورت تطابق نام اشهر فرد با نام کوچکش، تکرار لازم نیست؛ مثلاً: احمد بن حنبل، *المسننه*، بیروت، دار صادر.

## یادآوری:

۱. تنها منابعی باید در پایان مقاله ذکر شود که در متن نیز مورد استفاده قرار گرفته باشد. لازم است از ذکر منابع مشابه و کم اهمیت خودداری شود.
۲. نخست منابع فارسی و عربی، و بلافاصله منابع تألیف شده به دیگر زبانها جای می‌گیرد.
۳. لازم است مقالات در محیط نرم افزار ورد (Word) نوشته، و با حجمی کمینه ۶۰۰۰ و بیشینه ۹۰۰۰ کلمه، با هر دو فرمت پی دی اف و ورد، به پست الکترونیکی مجله ارسال گردد.
۴. در صفحه نخست مقاله، نام و نام خانوادگی مؤلف، رتبه دانشگاهی، نام دانشگاه، نام گروه آموزشی، نشانی پستی دقیق، شماره تلفن و نشانی الکترونیکی درج گردد.
۵. مقاله‌هایی که با شیوه نامه مجله تطبیق نداشته باشد، برای ارزیابی ارسال نخواهد گشت.
۶. مقاله‌های ارسالی بازگردانده نمی‌شود.
۷. ویراستاران مجله در تلخیص و ویرایش مقاله‌ها آزادند.
۸. با توجه به حجم گسترده کار، هر گاه مؤلف پس از گذشت دو ماه از تاریخ ارسال مقاله پاسخی مبنی بر اعلام وصول دریافت نکرد، می‌تواند مقاله خود را برای مجله دیگری ارسال نماید.

## فهرست

- جستاری در نهج البلاغه از منظر نظریهٔ زبانی کارگفت / دکتر فروغ کاظمی ..... ۷
- منصصات بر عموم و خصوص / دکتر حجت رسولی و یاسر حیدری ..... ۳۹
- تحلیل روانشناختی سخنور بر مبنای تأویل نحوی... / دکتر حسین عبدالحسینی ..... ۶۵
- ترادف در واژگان قرآن و مشکلات ترجمهٔ آن / دکتر غلامرضا رئیس‌سیان و ملیکا کردلویی ..... ۸۵
- مطالعهٔ ترجمه‌های فارسی قرآن از حیث ... / دکتر زهرهٔ اخوان مقدم و مجید نبوی ..... ۱۰۷
- اندیشهٔ اخلاقی شهید عبدالحسین دستغیب ... / دکتر فرهنگ مهروش و رضوان کامیاب فرد ..... ۱۱۷
- چکیده‌های انگلیسی ..... ۱۴۸
- نشانه‌ها و اختصارات ..... ۱۵۵
- جدول علایم آوانگاری فارسی و عربی به انگلیسی ..... ۱۵۶